

Kokkupõrgete eest kaitsvad peakatted

Industrial bump caps

This document is a preview generated by EVS

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN 812:2012 sisaldab Euroopa standardi EN 812:2012 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN 812:2012 consists of the English text of the European standard EN 812:2012.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas.	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 01.02.2012.	Date of Availability of the European standard is 01.02.2012.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 13.340.20

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru 10, 10317 Tallinn, Estonia; www.evs.ee; phone 605 5050; e-mail info@evs.ee

English Version

Industrial bump caps

Casquettes anti-heurt pour l'industrie

Industrie-Anstoßkappen

This European Standard was approved by CEN on 17 December 2011.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword	4
1 Scope	5
2 Normative references	5
3 Terms and definitions	5
4 Physical requirements	7
4.1 Materials and construction	7
4.2 Cradle	7
4.3 Comfort band or sweatband	7
4.4 Retention	7
4.5 Headband/nape strap	7
4.6 Chin strap	8
4.7 Ventilation	8
4.8 Accessories	8
5 Performance requirements	8
5.1 Mandatory requirements	8
5.1.1 Impact protection	8
5.1.2 Resistance to penetration	8
5.1.3 Chin strap anchorages	8
5.2 Optional requirements	8
5.2.1 Very low temperature (–20 °C or –30 °C)	8
5.2.2 Resistance to flame	9
5.2.3 Electrical properties	9
6 Test requirements	9
6.1 Samples	9
6.2 Conditioning for testing	10
6.2.1 Temperature conditioning cabinet	10
6.2.2 Low temperature	10
6.2.3 High temperature	10
6.2.4 Water immersion	10
6.2.5 Artificial ageing	10
6.2.6 Very low temperature	11
6.3 Testing atmosphere	11
6.4 Headforms	11
6.4.1 Construction	11
6.4.2 Selection of size	11
6.5 Impact protection	11
6.5.1 Principle	11
6.5.2 Apparatus	11
6.5.3 Procedure	12
6.6 Resistance to penetration	12
6.6.1 Principle	12
6.6.2 Apparatus	12
6.6.3 Procedure	13
6.7 Chin strap anchorages	13
6.7.1 Principle	13
6.7.2 Apparatus	13
6.7.3 Procedure	13
6.8 Resistance to flame	14
6.8.1 Principle	14

6.8.2	Apparatus	14
6.8.3	Test procedure	14
6.9	Electrical properties.....	14
6.9.1	Test 1	14
6.9.2	Test 2	15
6.9.3	Test 3	15
7	Marking and information	15
7.1	Markings on the bump cap	15
7.2	Additional information to be supplied by the manufacturer	16
Annex A	(informative) Recommendations for materials and construction	18
Annex B	(informative) Alternative method for artificial ageing	19
Annex C	(informative) Significant technical changes between this European Standard and EN 812:1997	20
Annex ZA	(normative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 89/686/EEC Personal Protective Equipment	21
Bibliography	22

Foreword

This document (EN 812:2012) has been prepared by Technical Committee CEN/TC “Head protection”, the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by August 2012, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by August 2012.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 812:1997.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

Annex C provides details of significant technical changes between this European Standard and the previous edition.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

1 Scope

This European Standard specifies physical and performance requirements, methods of test and marking requirements for industrial bump caps.

Industrial bump caps are intended to provide protection to the wearer against the effects of striking his head against hard, stationary objects with sufficient severity to cause laceration or other superficial injuries. They are not intended to provide protection against the effects of falling or thrown objects, or moving or suspended loads.

NOTE An industrial bump cap should not be confused with an industrial safety helmet, as specified in EN 397.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 960:2006, *Headforms for use in the testing of protective helmets*

ISO 6487:2002, *Road vehicles — Measurement techniques in impact tests — Instrumentation*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

3.1

industrial bump cap

headgear, hereinafter referred to as a “bump cap”, intended to protect the wearer’s head against injury caused by striking the head against hard, stationary objects

NOTE It may consist of the items defined in 3.2, 3.3, 3.4, 3.5 and 3.6.

3.2

shell

hard, smoothly finished material that may provide the general outer form of the bump cap

NOTE It may be fitted with external coverings, which may provide a means of maintaining the bump cap on the head.

3.3

harness

3.3.1

assembly

complete assembly that may provide a means:

- a) of maintaining the bump cap in position on the head;
- b) of absorbing kinetic energy during an impact.

NOTE A harness may include the items defined in 3.3.2, 3.3.3, 3.3.4 and 3.3.5.